Barra de luces GreenStar™

MANUAL DEL OPERADOR

Barra de luces GreenStar

OMPFP10044 EDICIÓN G0 (SPANISH)

John Deere Werke Zweibrücken
Edición mundial
PRINTED IN U.S.A.

DCY
OMPFP10044

Introducción

BIENVENIDO A LOS SISTEMAS GREENSTAR PARA AGRICULTURA DE PRECISIÓN (AMS) ofrecidos por John Deere. El Lightbar de GreenStar™ es un sistema de guiado fácil de usar.

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el funcionamiento y mantenimiento correctos del sistema Lightbar de GreenStar™. No hacerlo puede producirle lesiones a usted o daños a la maquinaria

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como parte del sistema Lightbar de GreenStar™ de John Deere y deberá permanecer con él en caso de venderlo.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en la sección Números de identificación. Anote detalladamente todos los números de serie para ayudar a recuperar la máquina en caso de robo. El concesionario también necesita de estos números para los pedidos de piezas. Guarde estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

GreenStar es una marca comercial de Deere & Company

Esta máquina dispone de una GARANTÍA como parte del programa de soporte técnico para los clientes que manejan y mantienen su equipo según describe este manual. La garantía del equipo Lightbar de GreenStar™ se explica en el certificado de garantía que debe haberle entregado su concesionario.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. En caso de mal uso del sistema Lightbar de GreenStar™ o de modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podría denegar las mejoras en campo.

IMPORTANTE: Este manual provee la información necesaria para la operación apropiada del sistema Lightbar de GreenStar™.

DISFRUTE el nuevo sistema Lightbar de GreenStar™ de John Deere.

OUCC002,0002982 -63-18JUN08-1/1

Índice

Página

Seguridad..... 05-1

Instalación de la barra de luces
Sistema de guiado con barra de luces 10-1
Instrucciones generales de montaje.....10-1
Uso de ventosa de consola de barra de luces ...10-2
Sistema de barra de luces—Configuración autónoma 10-3
Sistema de barra de luces—Configuración de pantalla.....10-4

Uso de barra de luces
Descripción de sistema de barra de luces.....15-1
Funcionamiento del sistema Lightbar.....15-3
Protección por fusible del sistema Lightbar.....15-7

Configuración de pantalla en modo de compañera
Uso de sistema de barra de luces en modo de compañera 20-1
Pantalla GreenStar original y barra de luces en modo de compañera.....20-1
Pantalla GS2 1800 y barra de luces en modo de compañera 20-2
Pantalla GS2 2600 y barra de luces en modo de compañera 20-3

Especificaciones de la barra de luces
Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos.....25-1
Declaración de homologación de la UE 25-1

Números de serie
Etiquetas de identificación.....30-1
Consola del Lightbar.....30-1

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles hasta la fecha de publicación. John Deere se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2010
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

T81389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

TS187 —63—27JUN08

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

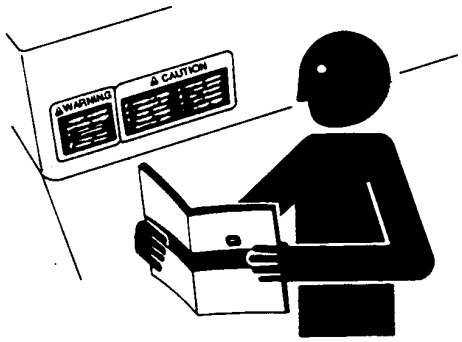
Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.



TS201 —UN—23AUG88

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

Seguridad

ATENCIÓN: Evite la posibilidad de sufrir lesiones graves o mortales a causa del movimiento inesperado de la máquina.

No conecte equipos auxiliares a los bornes del motor de arranque. Si se derivan los circuitos normales por medio de la colocación de un corto entre los bornes del arrancador, el tractor arrancará con una marcha engranada y se moverá.

Pare el motor y retire la llave.

TS177 —UN—11JAN89

IMPORTANTE:

- **NO monte el Lightbar en un local en donde obstruya la visibilidad del operador.**
- **Use cintas de amarre y cableado apropiado para evitar el peligro de caídas.**
- **NO cubra las etiquetas de advertencia ni los indicadores.**
- **Instale al alcance del operador.**

OUCC002,00029A9 -63-18JUN08-1/1

Funcionamiento seguro de sistemas de guiado

El sistema Lightbar de GreenStar™ ha sido diseñado para ayudar al operador a efectuar operaciones en campo de modo más eficaz. El operador es siempre responsable por la conducción de la máquina. Para evitar lesionar al operador y a las personas en la cercanía:

- Permanezca alerta y preste atención al entorno circundante.
- Apague o retire el sistema Lightbar de GreenStar™ durante el transporte en carretera. No trate de operar este sistema en carreteras.
- Tome control de la dirección cuando sea necesario para evitar peligros en el campo o para esquivar personas en las inmediaciones, equipos y otros obstáculos.
- Detenga el funcionamiento si las condiciones de poca visibilidad perjudican la capacidad de manejar la máquina o de identificar a personas u obstáculos en la trayectoria de la máquina.

OUCC002,00029AC -63-07JUL08-1/1

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

Instalación de la barra de luces

Sistema de guiado con barra de luces

ZX1044380 —UN—30JUN10

El sistema de barra de luces GreenStar™ muestra la posición en el campo con relación a la pasada que se determinó con la primera pasada a través del campo. Empleando los diodos fotoemisores de la barra de luces, se puede saber hacia dónde conducir para mantener una trayectoria paralela con la última pasada.

El sistema de barra de luces puede emplearse en configuración autónoma con sólo un receptor StarFire, o emplearse con una pantalla GreenStar™ junto con el receptor de GPS (modo de compañera). Consultar el tema Sistema de barra de luces—Configuración autónoma o Sistema de barra de luces—Configuración de pantalla, en la presente sección, y también consultar la sección Configuración de pantalla en modo de compañera.

NOTA: El ángulo de inclinación de la consola de barra de luces puede ajustarse.

OUCC002,0002DFD -63-30JUN10-1/1

Instrucciones generales de montaje

Seguir estas pautas para la instalación y mantenimiento correctos del sistema de barra de luces GreenStar™:

- Instalarlo de modo que quede al alcance del operador.
- No cubrir etiquetas ni indicadores.
- No obstruir la vista del operador.
- No almacenar la unidad expuesta a la luz solar directa.
- No dirigir un chorro de agua a presión alta hacia la barra de luces.
- No utilizar productos químicos fuertes (tales como disolventes o gasolina) o limpiadores de caucho y acondicionadores no aprobados para limpiar la ventosa. Consultar al concesionario John Deere.

La ventosa de la barra de luces GreenStar™ está diseñada para fijarse al parabrisas del tractor.

IMPORTANTE: El mal uso o uso incorrecto puede dañar la ventosa o causar condiciones que pudieran causar la falla de la ventosa, haciendo que se suelte inesperadamente.

- No permitir que nada interfiera con el movimiento libre del émbolo cuando se fija la ventosa. Esto podría impedir que la línea roja advierta al usuario de la pérdida del vacío.
- Quitar la barra de luces y la ventosa del parabrisas cuando la unidad no esté en uso.
- Mantener la ventosa limpia.
- Volver a fijar la ventosa cada 24 horas.

NOTA: Además, leer las instrucciones y precauciones contenidas en el manual de instrucciones de la ventosa.

OUCC002,0002DFE -63-30JUN10-1/1

Uso de ventosa de consola de barra de luces

IMPORTANTE: Utilizar la ventosa a temperaturas de -18 a 49°C (0 a 120°F). La humedad o la presencia de contaminantes puede perjudicar la resistencia de la ventosa a deslizarse. El indicador de línea roja (A) puede no funcionar de modo confiable a elevaciones superiores a los 1500 m (5000 ft).

Además, leer las instrucciones y precauciones contenidas en el manual de instrucciones de la ventosa.

La bomba manual extrae el aire de entre el bloque de caucho y la superficie de contacto del parabrisas. La línea roja (A) del émbolo de la bomba (B) sirve como indicador de vacío.

Los dos bloques de soltado (C) permiten soltar la ventosa por completo.

NOTA: Una válvula de retención permite al operador volver a bombear la ventosa sin tener que quitarla de la superficie de contacto.

1. **Para fijar:**

   Limpiar la superficie de contacto del parabrisas y, de ser necesario, la superficie interior de la ventosa.

2. Colocar la ventosa de modo que la línea roja (A) quede visible en caso que aparezca (por pérdida de vacío) cuando la ventosa está fijada.

3. Bombear el émbolo (B) hasta que la ventosa se fije por completo. Dejar de bombear tan pronto como la línea roja (A) quede oculta.

ZX1044377 —UN—30JUN10

A—Línea roja
B—Émbolo de bomba
C—Bloque de soltado

4. Revisar el émbolo (B) con frecuencia para verificar que la ventosa permanezca fijada de modo seguro. Si la línea roja (A) aparece, bombear el émbolo (B) hasta que la línea roja (A) vuelva a quedar oculta.

NOTA: Volver a fijar la ventosa cada 24 horas.

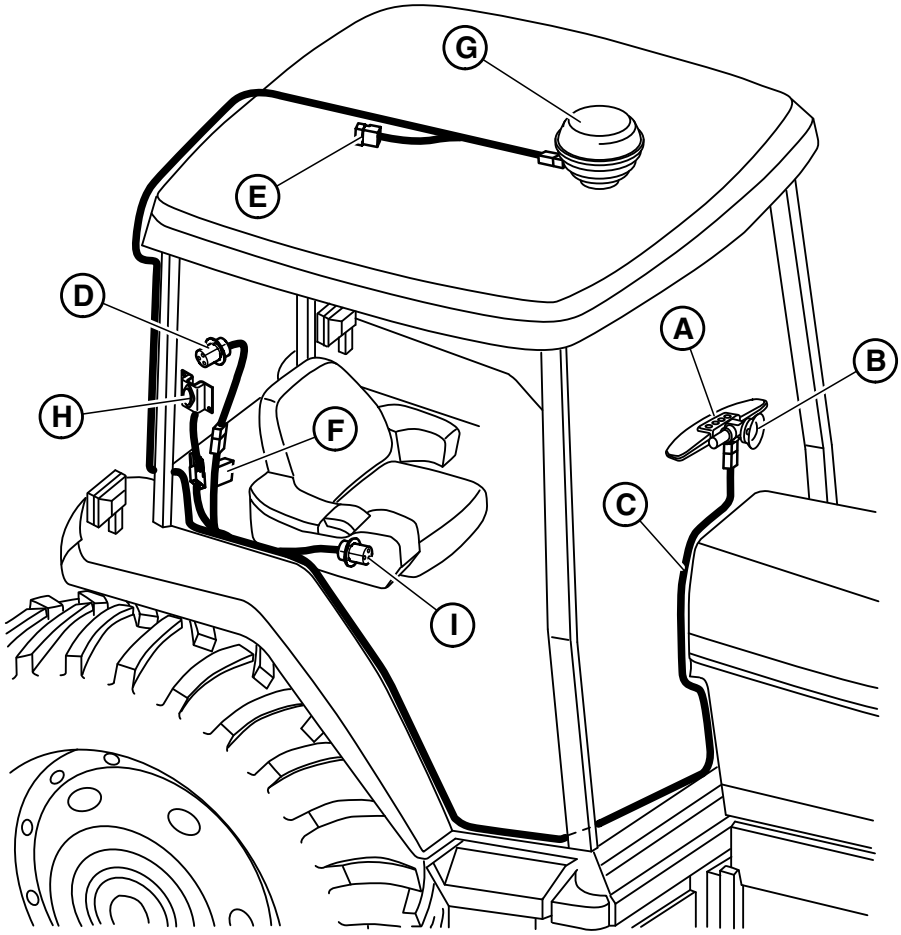
1. **Para soltar:**

   Sujetar la consola de la barra de luces con una mano.

2. Tirar de una de las pestañas de soltado (C) hasta que la ventosa se suelte por completo.

OUCC002,0002DFF -63-30JUN10-1/1

Sistema de barra de luces—Configuración autónoma



Tendido de grupo de cables de configuración autónoma

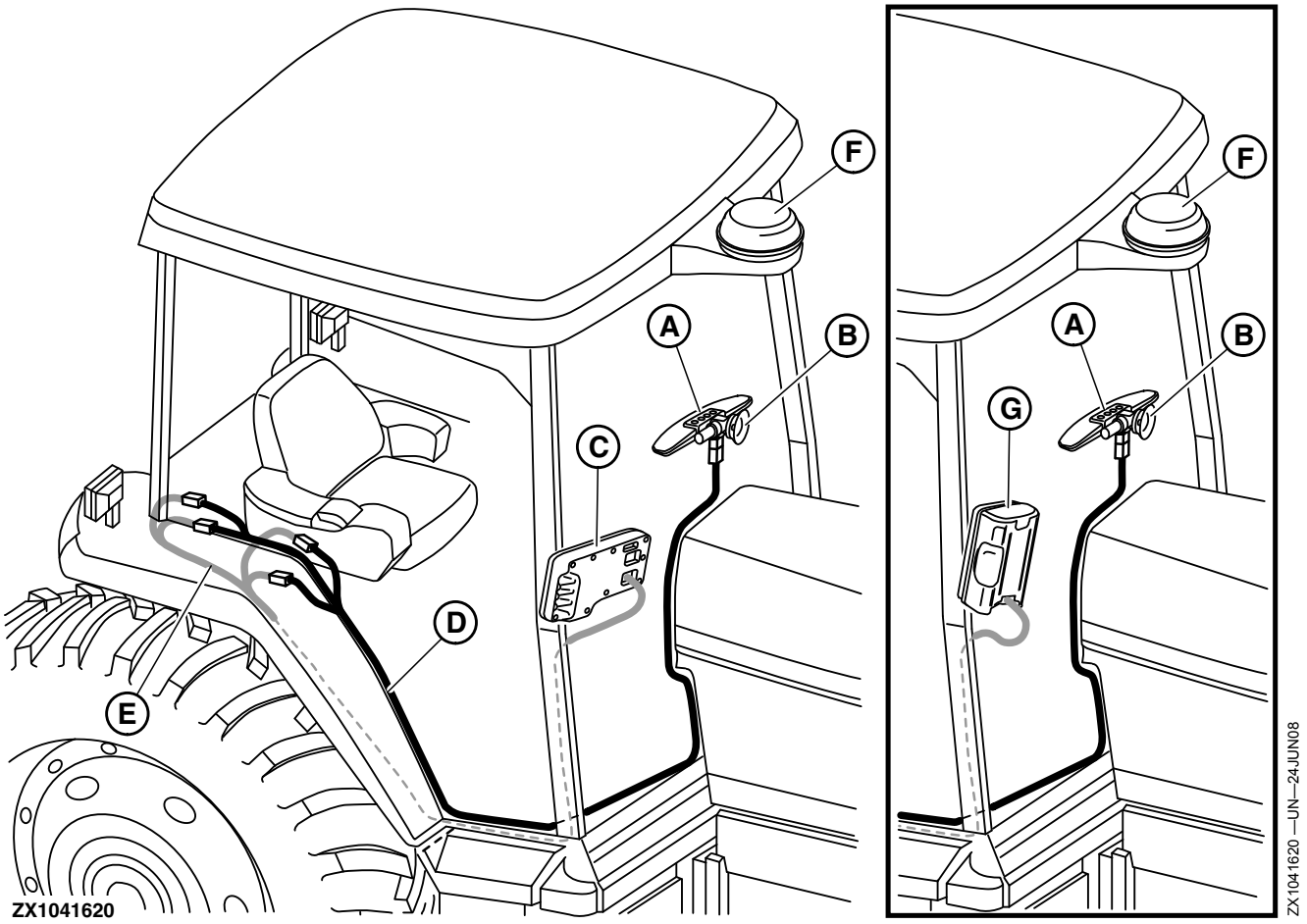
A—Barra de luces
B—Ventosa
C—Grupo de cables de alimentación
D—Grupo de cables adaptador de alimentación (de ser necesario)
E—Terminador activo de bus CAN
F—Fusible—10 A
G—Receptor StarFire
H—Diodo supresor
I— Adaptador/conector de diagnóstico de SERVICE ADVISOR™

NOTA: Conectar el grupo de cables adaptador (D) al tomacorriente auxiliar.

Utilizar bandas de amarre para fijar el grupo de cables (C).

OUCC002,0002E00 -63-30JUN10-1/1

Sistema de barra de luces—Configuración de pantalla



Configuración de pantalla—Sin grupo de cables adaptador de alimentación

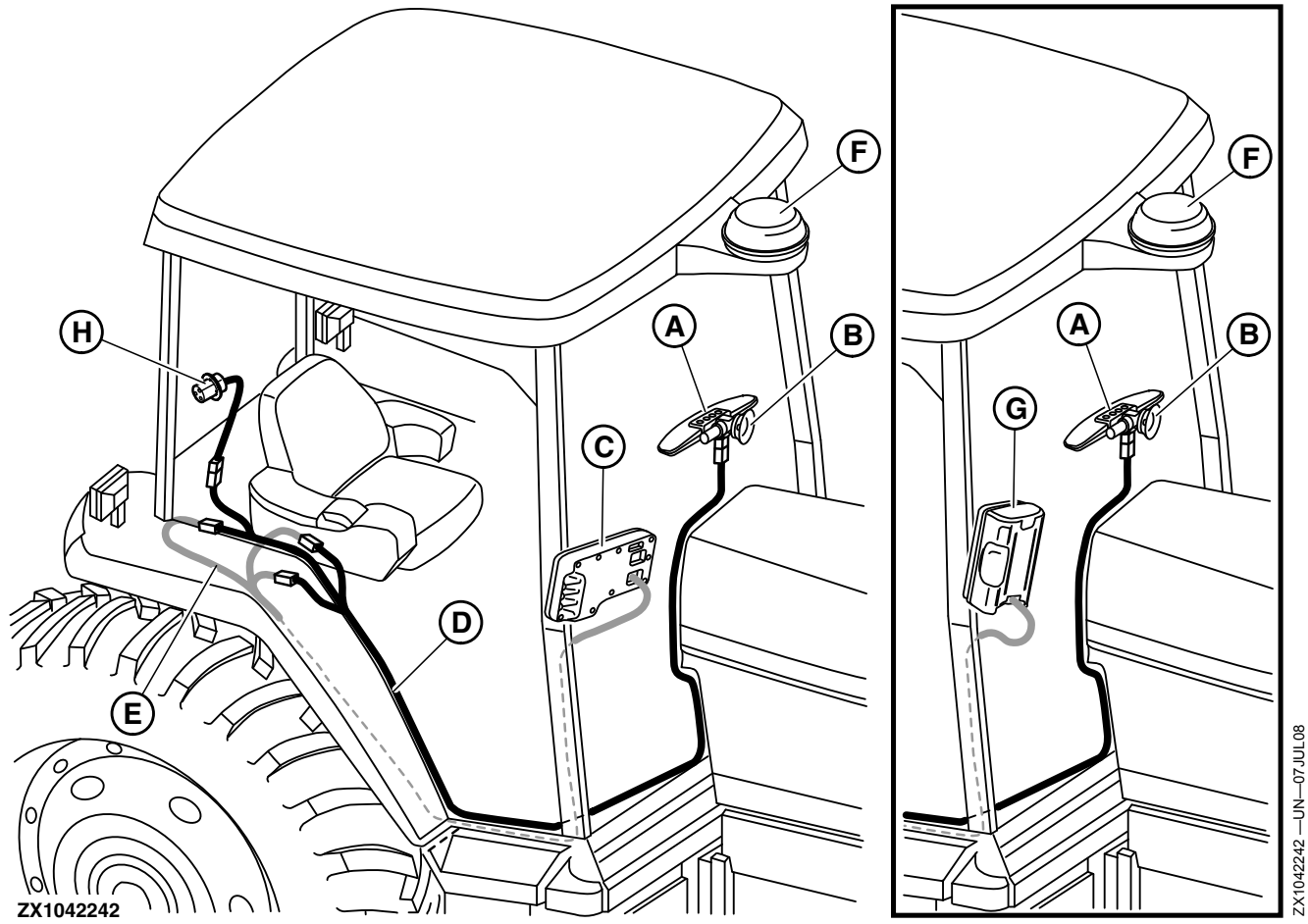
A—Barra de luces
B—Ventosa
C—Pantalla GS2 1800
D—Grupo de cables de consola derecha
E—Conectores de 2 y 4 clavijas de grupo de cables listo para GreenStar™
F—Receptor StarFire
G—Pantalla GreenStar™ original

NOTA: Las pantallas GS2 1800 (C), GS2 2600 y GreenStar™ original (G) son opcionales. Con el grupo de cables de consola derecha (D), la barra de luces puede emplearse en modo autónomo o de compañera (ver la sección Configuración de pantalla en modo de compañera).

NOTA: Consultar al concesionario para los grupos de cables adaptadores necesarios para la instalación en algunas pulverizadoras autopropulsadas.

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002E01 -63-30JUN10-1/2

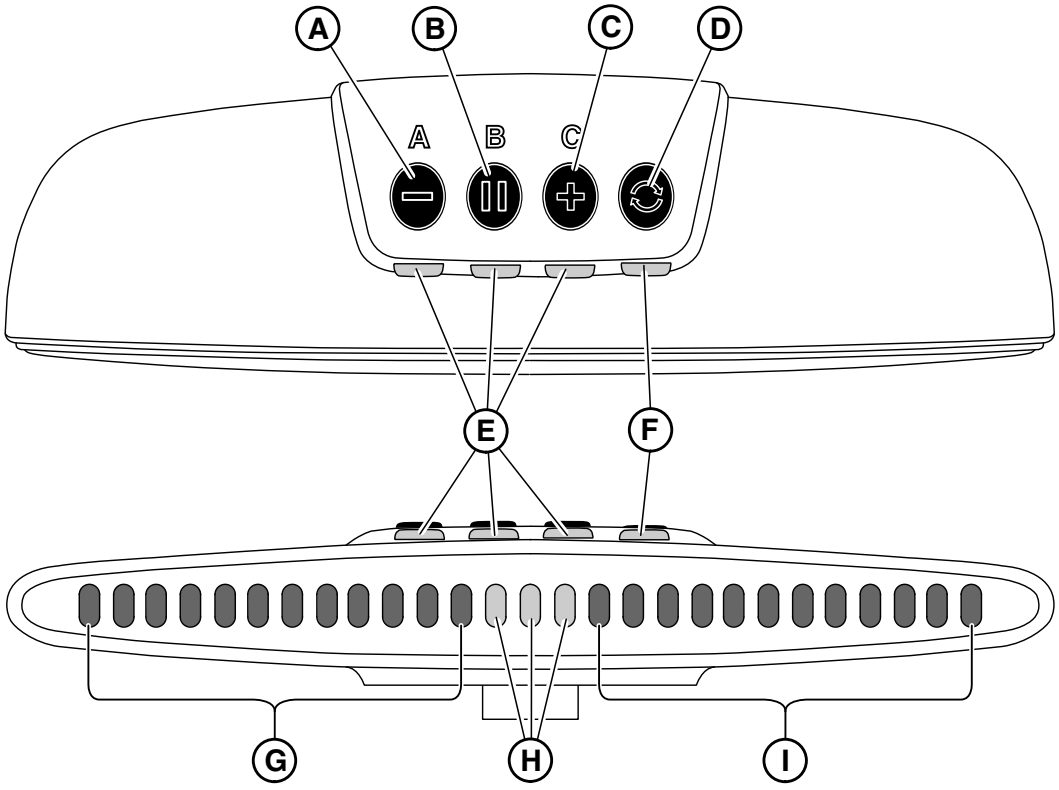


Configuración de pantalla—Con grupo de cables adaptador de alimentación

A—Barra de luces
B—Ventosa
C—Pantalla GS2 1800
D—Grupo de cables de consola derecha
E—Conectores de 2 y 4 clavijas de grupo de cables listo para GreenStar™
F—Receptor StarFire
G—Pantalla GreenStar™ original
H—Grupo de cables adaptador de alimentación

OUCC002,0002E01 -63-30JUN10-2/2

Descripción de sistema de barra de luces



ZX1041592

ZX1041592 —UN—16APR08

A—Botón de fijar punto A/reducir brillo de LED/reducir separación
B—Botón de fijar punto B/pasada central
C—Botón de fijar punto C/aumentar brillo de LED/aumentar separación
D—Botón de modo
E—LED indicador de acción del operador
F—LED indicador de calidad de señal de GPS
G—LED indicadores de desviación izq./reducir pasada (rojo)
H—LED indicadores de centro de pasada (verde)
I—LED indicadores de desviación der./aumentar pasada (rojo)

NOTA: Cuando se le conecta la alimentación, la barra de luces ejecuta una prueba en la cual ilumina todos sus LED por 5 segundos.

El sistema de barra de luces está diseñado para conectarse al bus CAN del vehículo o usarse como sistema autónomo y puede emplearse con o sin pantalla GreenStar™ junto con el receptor de GPS StarFire (ver Sistema de barra de luces—Configuración autónoma o Sistema de barra de luces—Configuración de pantalla, en la presente sección).

NOTA: Cuando detecta que hay una pantalla conectada al bus de CAN, la barra de luces se coloca en modo de compañera. En este modo, los botones de la barra de luces quedan inhabilitados y la configuración del sistema de guiado se efectúa a través de la pantalla GreenStar™. Consultar el manual del operador de la pantalla correspondiente.

El sistema de barra de luces se enciende con la llave de contacto del vehículo.

ATENCIÓN: ES NECESARIO apagar la barra de luces para transportar la máquina en carreteras. Mantener pulsado el botón de modo (D) por 2 segundos para apagar la barra de luces.

Cuando funciona como sistema autónomo, la barra de luces puede usarse en tres modos diferentes, seleccionados con el botón de modo (D). Según el modo seleccionado, los botones (A), (B) y (C) tienen funciones diferentes (ver Uso del sistema de barra de luces, en esta sección):

1. **Modo de marcha:** Permite al operador ajustar el brillo de los LED con los botones (A) o (C), y designar una pasada central con el botón (B).
2. **Modo de configuración:** Permite al operador configurar las pasadas con los botones (A), (B) y (C).
3. **Modo de ajuste:** Permite al operador configurar la separación entre pasadas con los botones (A) o (C).

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002E03 -63-29JUN10-1/2

IMPORTANTE: El sistema de barra de luces verifica la calidad de la señal de GPS. Se requiere usar WAAS, EGNOS, SF1 ó SF2 para el funcionamiento del sistema de barra de luces. Si no se obtiene la señal diferencial de la calidad requerida, ninguno de los LED de navegación se ilumina en la barra de luces.

Se ofrece un programa configurador de StarFire a través de Stellar Support (http://stellarsupport.deere.com) que permite activar y configurar señales de SF1 y SF2 desde una computadora portátil. Se requiere un grupo de cables adicional—Comunicarse con el concesionario John Deere.

El LED (F) que está debajo del botón de modo (D) indica la calidad de la señal de GPS de la manera siguiente:

Verde = Buena calidad—Alta precisión.

Ámbar = Baja precisión.

Ámbar destellante = La señal se encuentra disponible pero no es suficiente para controlar el seguimiento paralelo.

Rojo = No hay señal de GPS disponible.

Rojo destellando = No se detecta receptor de GPS.

IMPORTANTE: La barra de luces puede utilizarse a pesar de que el LED (F) se ilumine en ámbar, pero el nivel de precisión será inferior (calidad reducida de la señal de GPS).

IMPORTANTE: La navegación por LED es posible cuando se conduce en avance hacia la trayectoria deseada solamente. El sistema de barra de luces no admite la conducción del vehículo en retroceso.

Cuando se enciende por primera vez, los valores fijados en fábrica son:

- Espacio entre pasadas = 5 m (16 ft 4.8 in.)

OUCC002,0002E03 -63-29JUN10-2/2

Funcionamiento del sistema Lightbar

El sistema Lightbar puede ser operado en tres modos de funcionamiento:

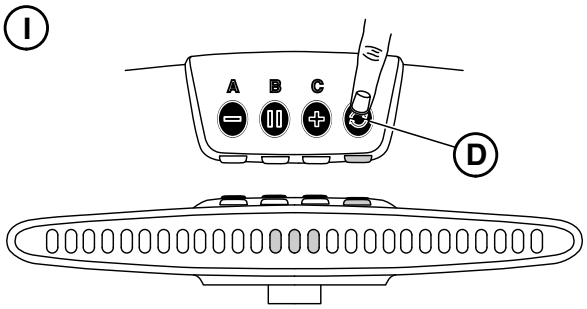
El **Modo Marcha** (I) es automáticamente activado (operación normal) si ha sido realizada una configuración válida (consulte ”Funcionamiento del Lightbar en Modo Marcha”).

NOTA: Si no ha sido realizada una configuración válida, el Lightbar automáticamente se inicia bajo el Modo Configuración.

Presione el botón (D) para seleccionar el **Modo Configuración** (II)—El LED debajo del botón **A** es activado para confirmar la selección del Modo Configuración (Consulte ”Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Configuración”).

Presione el botón (D) para seleccionar el **Modo Ajuste** (III)—Los LEDs debajo de los botones **A** y **C** son activados para confirmar la selección del Modo Ajuste (Consulte ”Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Ajuste”).

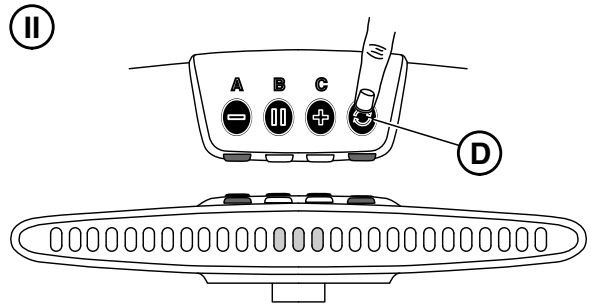
I— Modo Operación de funcionamiento
II— Configuración de modo de funcionamiento
III— Ajuste del modo de funcionamiento
D—Botón de selección del modo de funcionamiento



ZX1041593 —UN—16APR08

ZX1041593

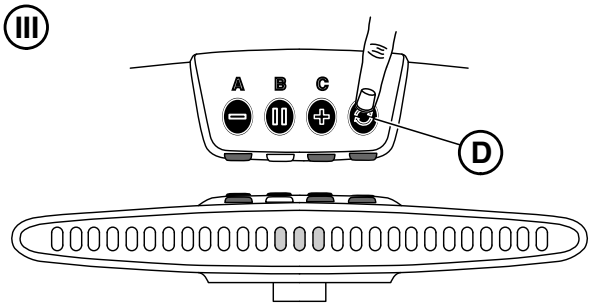
Modo Operación de funcionamiento



ZX1041601 —UN—16APR08

ZX1041601

Configuración de modo de funcionamiento



ZX1041602 —UN—16APR08

ZX1041602

Ajuste del modo de funcionamiento

Continúa en la pág. siguiente

Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Marcha

El Modo Marcha es automáticamente activado bajo operación normal si ha sido realizada una configuración válida. Para asegurarse que el modo marcha está activado verifique que ningún LED debajo de los botones **A**, **B** o **C** esté activado. Si fuere necesario, presione el botón (D) hasta que los LEDs debajo de los botones **A**, **B** o **C** estén apagados para acceder al modo de marcha. Seleccione este modo de operación para:

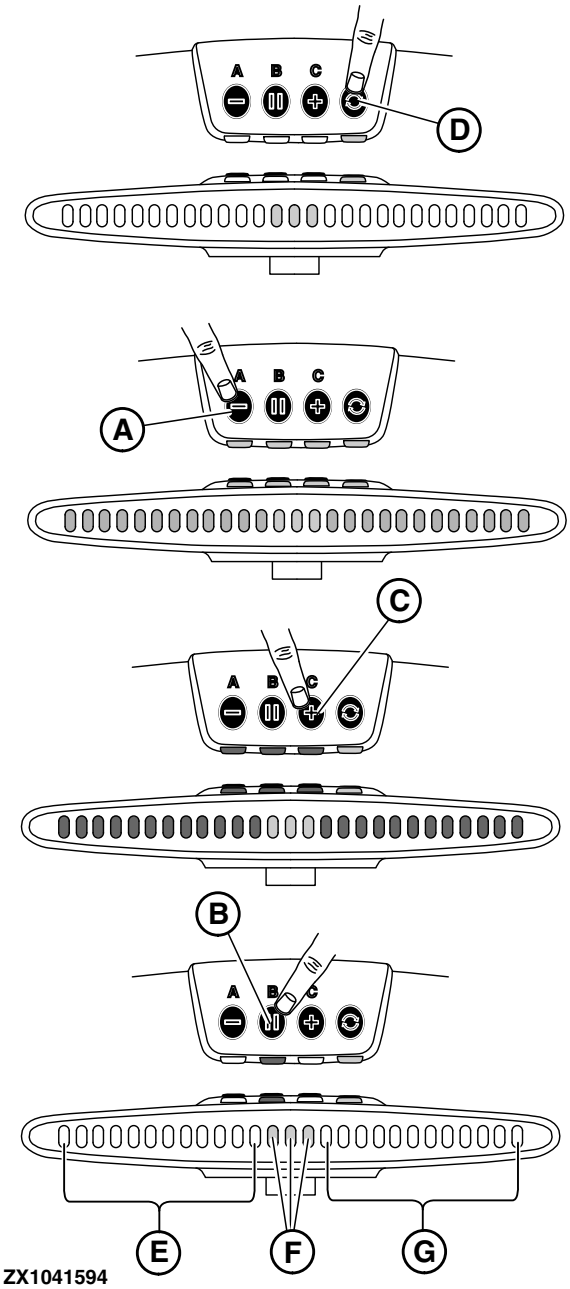
- Aumentar/disminuir el brillo de los LEDs presionando el botón (A) o (C).
- Hacer una pasada de centro presionando el botón (B).
  - El sistema activa los LEDs indicadores de pasada de centro (F). Al dirigir en pasadas solamente estos LEDs están activados.
  - Si es detectado un ajuste de pasada para el lado derecho el sistema activa los LEDs indicadores de pasada de ajuste del lado izquierdo (E) proporcionalmente al ajuste detectado (alrededor de 10 cm (3.93 in.) por LED (E) activado). Esta activación de los LEDs le informa al operador que él debe conducir hacia el lado izquierdo hasta que los LEDs indicadores de deviación de pasada (E) estén apagados.
  - Si es detectado un ajuste de pasada para el lado izquierdo el sistema activa los LEDs indicadores de pasada de ajuste del lado derecho (E) proporcionalmente al ajuste detectado (alrededor de 10 cm (3.93 in.) por LED (E) activado). Esta activación de los LEDs le informa al operador que él debe conducir hacia el lado derecho hasta que los LEDs indicadores de pasada de ajuste (E) estén apagados.

Función Buscador de Pasada:

Para ayudar al operador a encontrar el espaciamiento de pasada mientras gira en una cabecera, el sistema cambia los LEDs intermitentes (E) o (G) toda vez que el límite del medidor del Lightbar sea alcanzado. La frecuencia intermitente indica la distancia de la pasada:

- Una frecuencia más alta significa mayor proximidad a la pasada.
- Una frecuencia más baja significa mayor distancia de la pasada.

NOTA: La intermitencia de los LEDs comienza a una distancia de pasada de 1,3 m (4 ft 3.12 in.) a 10 Hz y cambia a 1 Hz en el espaciamiento de pasada/2.

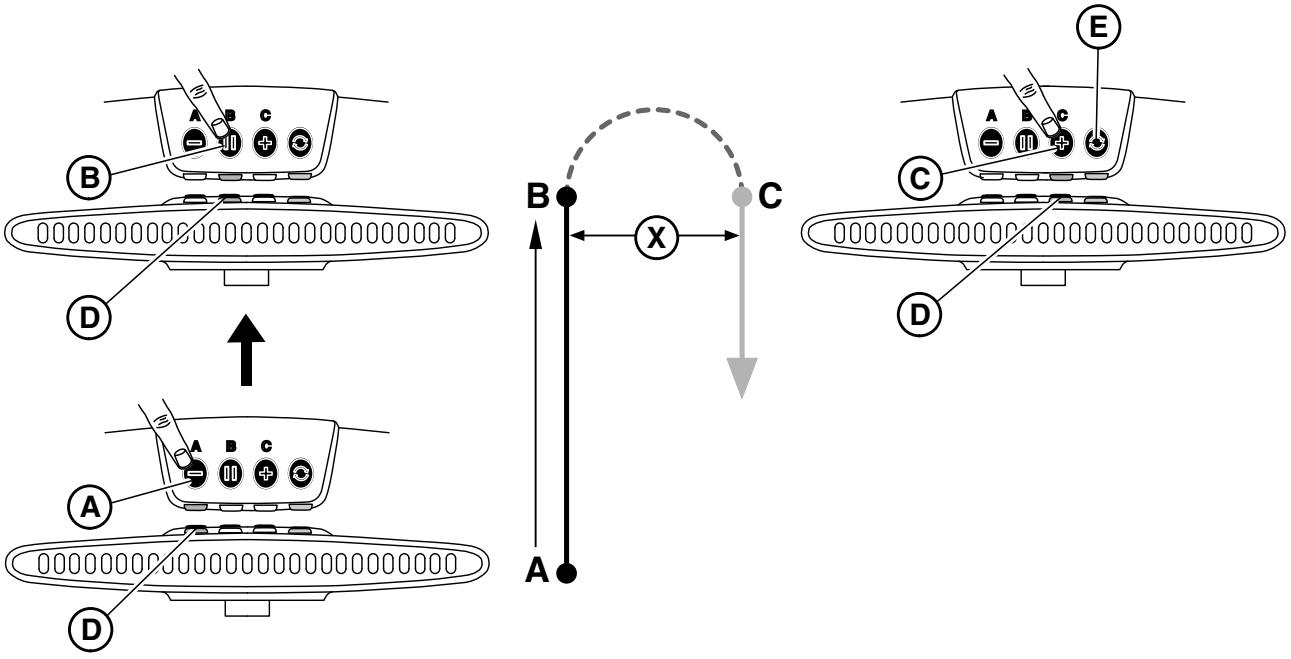


Funcionamiento del Lightbar—Modo Marcha

A—Botón de disminución de brillo del LED
B—Botón de pasada de centro
C—Botón de aumento de brillo del LED
D—Botón de selección del modo de funcionamiento
E—LEDs indicadores de pasada del lado izquierdo (Rojo)
F—LEDs indicadores de pasada de centro (verde)
G—LEDs indicadores de pasada del lado derecho (Rojo)

Continúa en la pág. siguiente

Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Configuración



Funcionamiento del Lightbar—Modo Configuración

A—Botón de Punto de Ajuste A
B—Botón de Punto de Ajuste B
C—Botón de Punto de Ajuste C
D—Indicador LED de entrada del operador
E—Botón de selección del modo de funcionamiento
X—Espacio entre pasadas

Después de encender, presione el botón (E) para acceder al modo configuración. El LED debajo del botón **A** es activado para confirmar la selección del Modo Configuración. Seleccione este modo de operación para:

- **Ajustar una pasada como configuración inicial**. El operador precisa definir los puntos A, B y C (vea la ilustración). Los puntos A y B son usados para calcular la dirección y el punto C es usado para calcular el espaciamiento de pasada, que es la distancia (X) entre las pasadas paralelas. Configure la pasada inicial como sigue:

  a. El sistema enciende el LED indicador en la entrada del operador debajo del botón (A) y espera la entrada del operador para ajustar el punto **A**. Presione el botón (A) para iniciar el cálculo de dirección.

  NOTA: La posición actual del punto A es guardada.

  b. El sistema enciende el LED indicador en la entrada del operador (intermitente) debajo del botón (B). El sistema verifica que el operador haya conducido al menos 3 m (9 ft 10 in.) y luego el LED de entrada del operador se torna sólido. El sistema espera la entrada del operador para ajustar el punto **B**. Presione el botón (B) cuando el punto **B** sea alcanzado.

  NOTA: La nueva línea A-B es calculada y guardada.

  c. El sistema enciende el LED indicador en la entrada del operador (intermitente) debajo del botón (C). El sistema verifica que la dirección del vehículo sea mayor a 90 grados de la línea A-B y luego el LED de entrada del operador se torna sólido. El sistema espera la entrada del operador para ajustar el punto **C**. Presione el botón (C) por menos de 2 segundos cuando el punto **C** sea alcanzado.

  NOTA: La posición C del vehículo y el espaciamiento de pasada (X) son calculados y guardados. El sistema cambia al Modo de marcha.

  NOTA: Presionar el botón (C) por más de 2 segundos hará con que se llame al espaciamiento de pasado guardado por último (X). El sistema cambia al Modo de marcha.

- **Llamada a un espaciamiento de pasada guardado previamente**.

Continúa en la pág. siguiente

Siempre que el operador precise mantener su espaciamiento de pasada una nueva línea A--B puede ser configurada y el espaciamiento de pasada actual (X) llamado nuevamente presionando el botón (C) más de 2 segundos (vea la explicación de arriba para configuración inicial de la pasada).

NOTA: Durante el procedimiento inicial de configuración de pasada, todos los LEDs indicadores de búsqueda están apagados.

Una vez que el espaciamiento de pasada (X) ha sido configurado: Presione el botón (E) dos veces para seleccionar el modo de ajuste y ajuste avanzado del espaciamiento de pasada (X), si fuere necesario. Consulte ”Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Ajuste”.

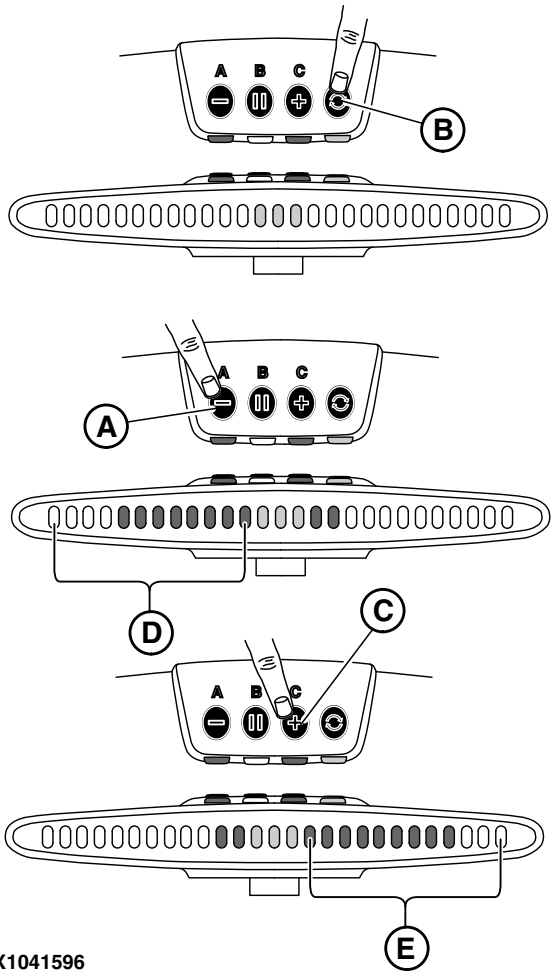
OUCC002,00029B1 -63-07JUL08-4/5

Funcionamiento del Lightbar bajo el Modo Ajuste

Después de encender, presione el botón (B) para acceder al modo ajuste. Los LEDs debajo de los botones **A** y **C** son activados para confirmar la selección del modo ajuste. Seleccione este modo de operación para realizar un ajuste avanzado del espaciamiento de pasada:

- El sistema enciende el LED indicador de entrada del operador (intermitente) debajo de los botone (A) y (C) como se muestra.
- Presione el botón (A) para disminuir el espaciamiento de pasada. Cada activación del LED indicador de pasada (D) representa a 10 cm (3.93 in.) de disminución de espaciamiento de pasada.
- Presione el botón (C) para aumentar el espaciamiento de pasada. Cada activación del LED indicador de pasada (E) representa a 10 cm (3.93 in.) de aumento de espaciamiento de pasada.

A—Botón de disminución de espaciamiento
B—Botón de selección del modo de funcionamiento
C—Botón de aumento de espaciamiento
D—LEDs indicadores de disminución de pasada (Rojo)
E—LEDs indicadores de aumento de pasada (Rojo)



ZX1041596

ZX1041596 —UN—05MAY08

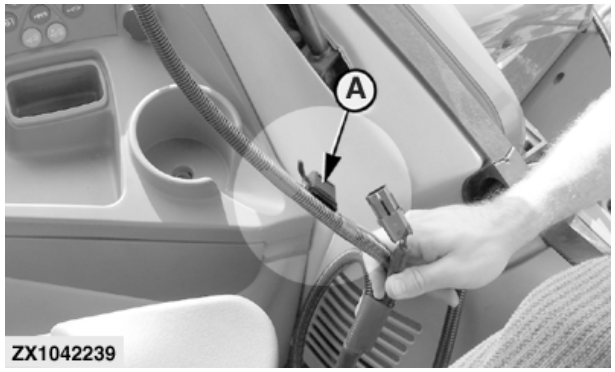
Funcionamiento del Lightbar—Modo Ajuste

OUCC002,00029B1 -63-07JUL08-5/5

Protección por fusible del sistema Lightbar

- **Configuración independiente:** Un fusible de 10A (A) localizado en el grupo de cables de alimentación protege al sistema Lightbar.
- **Configuración de la pantalla:** El sistema eléctrico del tractor protege al sistema Lightbar. Para identificar qué fusibles protegen al sistema Lightbar, consulte el Manual del operador del tractor.

A—Fusible -10 A



ZX1042239 —UN—18JUN08

OUCC002,00029A8 -63-24JUN08-1/1

Configuración de pantalla en modo de compañera

Uso de sistema de barra de luces en modo de compañera

La barra de luces GreenStar puede utilizarse en modo de compañera con una pantalla GreenStar (original, GS2 1800 ó GS2 2600). Cuando la barra de luces y la pantalla están conectadas al bus CAN del vehículo, la pantalla automáticamente reconoce la barra de luces y el sistema de la barra de luces se coloca en modo de compañera.

Los botones de la barra de luces y LED de modo quedan inhabilitados y la configuración de guiado se lleva a cabo a través de la pantalla GreenStar. Consultar el manual del operador de la pantalla correspondiente.

Los beneficios que rinde el modo de compañera son:

- Es posible introducir el ancho preciso del apero y el espacio entre pasadas.
- Se pueden usar aperos "descentrados".
- Diagnóstico de receptor de GPS StarFire™.
- Trazado de mapas de cobertura (pantalla GS2 solamente).

NOTA: La pantalla GreenStar deberá estar actualizada con la versión más reciente de software.

OUCC002,0002E07 -63-30JUN10-1/1

Pantalla GreenStar original y barra de luces en modo de compañera

En el modo de compañera con una pantalla GreenStar original, NO hay una página de configuración específica para la barra de luces GreenStar.

La configuración de pasadas de guiado se lleva a cabo en la pantalla. Los LED de seguimiento de barra de luces se iluminan en incrementos de 10 cm (4 in.). Estos incrementos NO corresponden con las distancias a las cuales se activan los tonos de rastreo.

La intensidad de iluminación de los LED de barra de luces se sincroniza con el ajuste del brillo de la pantalla.

OUCC002,0002E06 -63-30JUN10-1/1

Pantalla GS2 1800 y barra de luces en modo de compañera

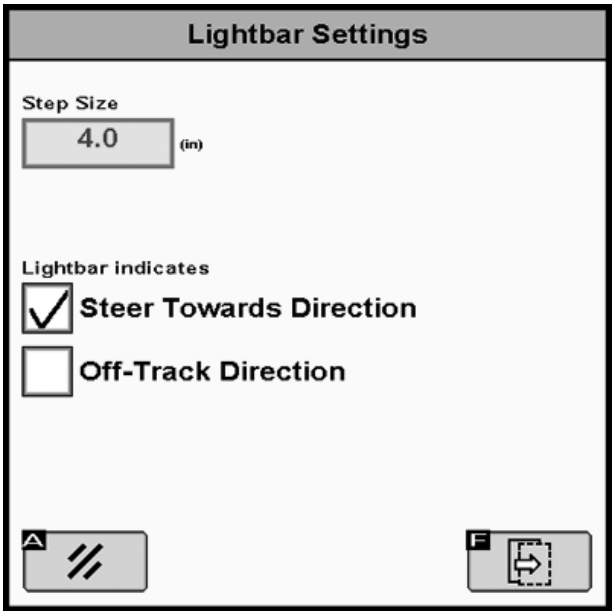
En el modo de compañera con una pantalla GS2 1800, hay dos páginas adicionales de parámetros de barra de luces en la pantalla que permiten configurar la barra de luces.

La primera página de parámetros de la barra de luces permite al usuario fijar el tamaño de paso y la dirección de tanto la barra de luces como el indicador de precisión de trayectoria en el mapa de guiado en pantalla.

La segunda página de parámetros de la barra de luces permite al usuario ajustar la intensidad de los LED de la barra de luces de modo independiente al brillo de la pantalla.

La tercera página de parámetros de la barra de luces permite al usuario montar la consola de la barra de luces en posición invertida y mantener el sentido de la dirección consistente con el indicador de precisión de la pantalla.

En la pantalla GS2 1800, seleccionar Menú >> GreenStar - Principal >> Parámetros >> Parámetros de guiado >> **Parám. barra luces**.



PC10857NI —UN—27APR09

Tamaño de paso - se usa para ajustar la distancia de error de desviación que representa cada cuadro del indicador de precisión de pasada. Si se utiliza la pantalla con una barra de luces GreenStar, el tamaño de paso también define la distancia de desviación de rumbo que representa cada segmento luminoso de la barra de luces.

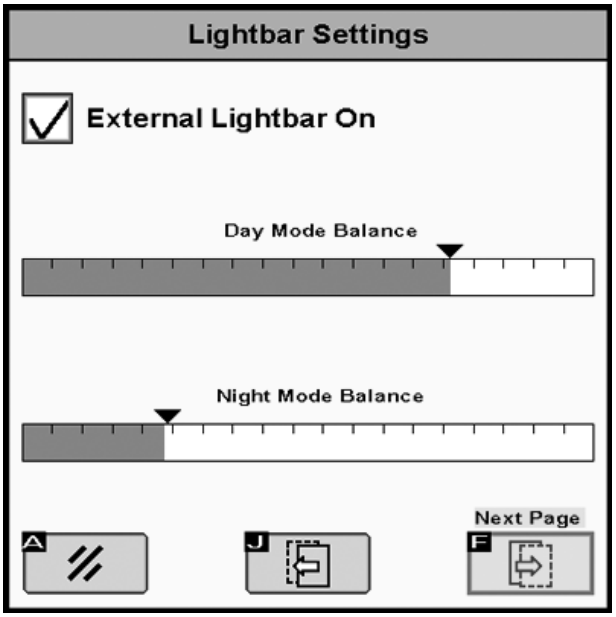
Sentido de conducción – Cuando se selecciona esta opción, las luces que se iluminan en el lado izquierdo del indicador de precisión de pasada y en la barra de luces GreenStar indican que es necesario dirigir el vehículo hacia la izquierda para alinearlo con la pasada de guiado.

Sentido de desviación – Cuando se selecciona esta opción, las luces que se iluminan en el lado izquierdo del indicador de precisión de pasada y en la barra de luces GreenStar indican que es necesario dirigir el vehículo hacia la izquierda para alinearlo con la pasada de guiado.

OUCC002,0002E08 -63-30JUN10-1/3

Barra de luces externa activ. – Marcar la casilla para activar la barra de luces GreenStar.

Ajuste de brillo de barra de luces GreenStar – El brillo de la barra de luces externas GreenStar se sincroniza con el ajuste del brillo de la pantalla. Este parámetro se ofrece para permitir ajustar el brillo de la barra de luces GreenStar según el brillo de la pantalla.

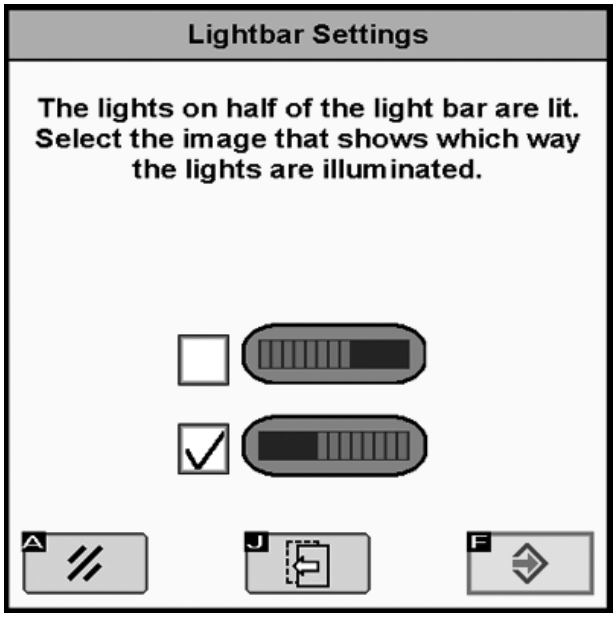


PC10857NJ —UN—27APR09

Continúa en la pág. siguiente

OUCC002,0002E08 -63-30JUN10-2/3

Configurar la orientación de montaje de la barra de luces – Este parámetro permite montar la consola de la barra de luces GreenStar en posición invertida. Cuando se abre esta página, la mitad de las luces de la barra GreenStar se iluminan, si la barra está correctamente instalada. Sencillamente hay que marcar la casilla correspondiente al sentido de las luces que se han iluminado.


Lightbar Settings
The lights on half of the light bar are lit. Select the image that shows which way the lights are illuminated.
A
J
F

PC10857NK —UN—27APR09

OUCC002,0002E08 -63-30JUN10-3/3

Pantalla GS2 2600 y barra de luces en modo de compañera

En el modo de compañera con una pantalla GS2 2600, NO hay una página de configuración específica para la barra de luces GreenStar.

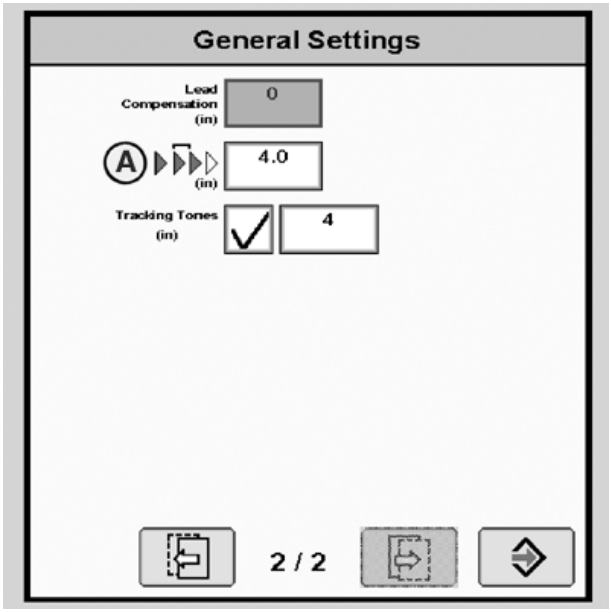
La configuración de pasadas de guiado se lleva a cabo en la pantalla.

El tamaño de paso de los LED de la barra de luces se sincroniza con el tamaño de paso del indicador de precisión de trayectoria en el mapa de guiado.

El tamaño del paso se fija en los parámetros generales de guiado. En la pantalla GS2 2600, seleccionar Menú >> GreenStar 2 Pro >> Guiado >> Parámetros de guiado >> **Parámetros generales** >> Siguiente.

Tamaño de paso - se usa para ajustar la distancia de error de desviación que representa cada cuadro del indicador de precisión de pasada. Si se utiliza la pantalla con una barra de luces GreenStar externa, el tamaño de paso también define la distancia de desviación de rumbo que representa cada segmento luminoso de la barra de luces.

La intensidad de iluminación de los LED de barra de luces se sincroniza con el ajuste del brillo de la pantalla.



ZX1044379 —UN—30JUN10

A—Tamaño de paso

OUCC002,0002E09 -63-30JUN10-1/1

Especificaciones de la barra de luces

Nota de seguridad referente a la instalación subsiguiente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina se encuentra equipada con componentes electrónicos cuya función puede verse afectada por las radiaciones electromagnéticas emitidas por otros aparatos. Tales influencias pueden ser perjudiciales, por lo cual se deben tomar en cuenta las instrucciones de seguridad dadas a continuación:

Si se van a instalar accesorios eléctricos y electrónicos en el sistema eléctrico de la cosechadora, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto se aplica en particular a:

- Computadora personal
- Receptor de GPS (sistema de posicionamiento global)

En particular, los componentes eléctricos/electrónicos instalados subsecuentemente deberán cumplir con las disposiciones de la edición actual de la directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC y portar el distintivo CE.

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de instalación del fabricante de la máquina.

ZX,OMSPFH,EMV -63-02DEC96-1/1

Declaración de homologación de la UE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

El suscrito declara por este medio que:

Producto: Sistema de barra de luces

cumple todos los requisitos pertinentes y las normativas esenciales de las directrices siguientes:

DIRECTRIZ	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directriz de compatibilidad electromagnética	2004/108/EC	Autocertificado, según el Anexo II de la directriz

Nombre y dirección de la persona en la Comunidad Europea autorizada para compilar el documento técnico de construcción:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Alemania
EUConformity@johndeere.com

Lugar de declaración: Urbandale, Iowa U.S.A.
Fecha de declaración: 01 mayo 2008
Fábrica: John Deere Intelligent Solutions Group

Nombre: John H. Leinart
Título: Engineering Manager, Ag Management Solutions

CE

DXCE01 —UN—28APR09

OUCC002,0002E04 -63-29JUN10-1/1

Números de serie

Etiquetas de identificación

Las letras y números impresos en la etiqueta identifican el componente o el conjunto. Se necesitan todos estos caracteres para solicitar repuestos o identificar un sistema o componente en cualquier programa de soporte de productos John Deere. Además, las autoridades los necesitan para identificar el Lightbar en caso de sustracción.

Por estas razones, guarde estos caracteres con exactitud.

OUCC002,00029A6 -63-18JUN08-1/1

Consola del Lightbar

La etiqueta está localizada debajo de la consola.

ZX1042240 —UN—15JUL08

OUCC002,00029A7 -63-18JUN08-1/1

Índice alfabético

Página

D

Descripción de diodos fotoemisores 15-1
Descripción del sistema 15-1

E

Etiquetas de identificación 30-1

F

Funcionamiento del Lightbar
- Ajuste de una pasada 15-3
- Ajuste del espaciamiento de pasada 15-3
- Llamar nuevamente a un espaciamiento de pasada 15-3
- Modo Ajuste 15-3
- Modo Configuración 15-3
- Modo Marcha 15-3
- Protección por fusible 15-7

I

Instalación de la barra de luces
- Configuración autónoma 10-3
- Configuración de pantalla 10-4
- Instrucciones generales 10-1
- Sistema de guiado 10-1
- Ventosa 10-2

Instrucciones de montaje 10-1

M

Modo de compañera
- Configuración de pantalla 20-1
- Pantalla GreenStar original 20-1
- Pantalla GS2 1800 20-2
- Pantalla GS2 2600 20-3

N

Números de serie
- Consola 30-1
- Etiquetas de identificación 30-1

P

Protección por fusible 15-7

S

Sistema de guiado
- Barra de luces 10-1
- Configuración autónoma 10-3
- Configuración de pantalla 10-4

Página

U

Uso de barra de luces
- Configuración de pantalla en modo de compañera 20-1
- Modo de compañera 20-1, 20-3
- Ventosa 10-2

V

Ventosa 10-2

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.

TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

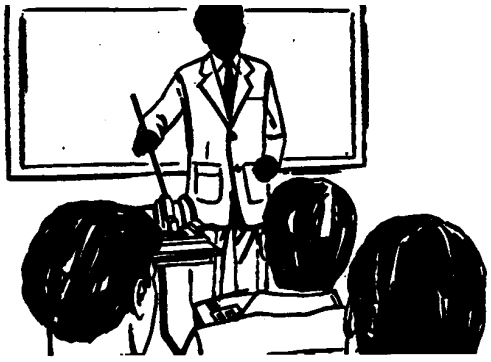
Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE: Acudimos cuando nos necesita.

TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1